
**Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
fixant la liste de correspondance entre les anciens et
nouveaux grades académiques**

A.Gt 19-05-2004

M.B. 27-07-2004

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, notamment son article 184, ainsi que son annexe I^{re};

Vu le décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques, notamment son article 7;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 mars 1996 fixant les qualifications des grades académiques qui sanctionnent les études de base de 1^{er} et de 2^e cycles ainsi que les qualifications du grade académique de docteur conféré après la soutenance d'une thèse;

Considérant les orientations précisant ces grades académiques déterminées par les autorités universitaires en vertu de l'article 7, § 4, du décret du 5 septembre 1994 précité;

Considérant les qualifications des grades académiques des études complémentaires, spécialisées ou approfondies fixées par les autorités universitaires en vertu de l'article 7, § 3, du décret du 5 septembre 1994 précité;

Considérant les documents préparatoires élaborés collégalement par les autorités universitaires;

Considérant l'urgence d'adopter, avant l'ouverture de la période d'inscription, les mesures d'exécution indispensables à l'information des étudiants et à l'organisation des démarches d'inscription et d'admission aux études;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 5 mai 2004 sur la concertation avec les organisations représentatives des étudiants à organiser selon la procédure d'urgence;

Considérant cette concertation préalable du 7 mai 2004 avec les organisations représentatives des étudiants;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 5 mai 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 5 mai 2004;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 5 mai 2004 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans le délai de cinq jours ouvrables;

Vu l'avis n° 37.176/2 du Conseil d'Etat, donné le 14 mai 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, al. 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. - L'annexe I^{re} du présent arrêté détermine la liste de correspondance entre les qualifications des grades académiques de candidat, fixées par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 mars 1996 fixant les qualifications des grades académiques qui sanctionnent les études de base de 1^{er} et de 2^e cycles ainsi que les qualifications du grade académique de docteur conféré après la soutenance d'une thèse, et les intitulés de grades de bachelier, fixés dans l'annexe I^{re} du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités.

Lorsque aucune orientation n'est indiquée dans l'annexe, la correspondance vaut pour toutes les orientations délivrées en vertu du décret

du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques.

A l'exception des grades de candidat sanctionnant des études de trois ans, un grade de candidat n'est toutefois considéré comme correspondant à un grade de bachelier que si le diplômé a également réussi au moins une année d'études de deuxième cycle dans la même discipline.

Article 2. - L'annexe II du présent arrêté détermine la liste de correspondance entre les qualifications des grades académiques de deuxième cycle, fixées par l'arrêté du 20 mars 1996 précité, et les intitulés de grades de master, fixés dans l'annexe I^{re} du décret du 31 mars 2004 précité.

Lorsque aucune orientation n'est indiquée dans l'annexe, la correspondance vaut pour toutes les orientations délivrées en vertu du décret du 5 septembre 1994 précité.

Sans préjudice de l'article 166 du décret du 31 mars 2004 précité, la correspondance entre un grade académique sanctionnant des études de cinq ans au moins et un grade de master ne fait pas mention d'une finalité particulière.

Article 3. - L'annexe III du présent arrêté détermine la liste de correspondance entre les qualifications de diplômes d'études complémentaires de deuxième cycle (DEC2), diplômes d'études spécialisées (DES) ou diplômes d'études approfondies (DEA) et les intitulés de grades de master, fixés dans l'annexe I^{re} du décret du 31 mars 2004 précité.

Un tel grade de DEC2, DES ou DEA n'est toutefois considéré comme correspondant à un grade de master que si le diplômé est également porteur d'un des grades académiques de deuxième cycle fixés par l'arrêté du 20 mars 1996 précité.

Sans préjudice de l'article 166 du décret du 31 mars 2004 précité, la correspondance avec un grade de master ne fait pas mention d'une finalité particulière.

Article 4. - Les institutions universitaires délivrent les attestations de correspondance, conformes aux annexes du présent arrêté, aux porteurs des grades académiques qu'elles ont conférés et à la demande des diplômés, dans le respect de l'article 181 du décret du 31 mars 2004 précités.

Article 5. - Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année académique 2004-2005.

Article 6. - Le ministre qui a l'Enseignement supérieur et la Recherche scientifique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 mai 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,

Mme Fr. DUPUIS

Annexe I^{re}
Liste de correspondance des grades de 1^{er} cycle

| Ancien grade | Nouveau grade |
|--|---|
| Candidat en sciences religieuses | Bachelier en théologie |
| Candidat en philosophie et lettres : philosophie | Bachelier en philosophie |
| Candidat en philosophie et lettres : histoire | Bachelier en histoire |
| Candidat en philosophie et lettres : langues et littératures classiques | Bachelier en langues et littératures anciennes, or. classiques |
| Candidat en philosophie et lettres : langues et littératures romanes | Bachelier en langues et littératures françaises et romanes |
| Candidat en philosophie et lettres : langues et littératures germaniques | Bachelier en langues et littératures modernes, or. germaniques |
| Candidat en philosophie et lettres : langues et littératures germaniques, or. langues et littératures modernes | Bachelier en langues et littératures modernes |
| Candidat en philosophie et lettres : langues et littératures orientales | Bachelier en langues et littératures modernes, or. Orientales Bachelier en langues et littératures anciennes, or. orientales |
| Candidat en philosophie et lettres : langues et littératures modernes | Bachelier en langues et littératures modernes |
| Candidat en philosophie et lettres : langues et littératures modernes, or. Arabe | Bachelier en langues et littératures modernes, or. arabes |
| Candidat en philosophie et lettres : langues et littératures slaves | Bachelier en langues et littératures modernes, or. slaves |
| Candidat en langue et littérature françaises : (français, langue seconde) | Bachelier en langues et littératures françaises et romanes |
| Candidat en philosophie et lettres : information et communication | Bachelier en information et communication |
| Candidat en philosophie et lettres : histoire de l'art et archéologie | Bachelier en histoire de l'art et archéologie Bachelier en histoire de l'art et archéologie, or. musicologie |
| Candidat en droit | Bachelier en droit |
| Candidat en sciences psychologiques et de l'éducation | Bachelier en sciences psychologiques et de l'éducation |
| Candidat en sciences économiques et de gestion | Bachelier en sciences économiques et de gestion |
| Candidat en sciences économiques et de gestion, or. Informatique | Bachelier en sciences informatiques |
| Candidat en sciences économiques | Bachelier en sciences économiques |
| Candidat en sciences de gestion | Bachelier en sciences de gestion |
| Candidat ingénieur de gestion | Bachelier ingénieur de gestion |
| Candidat en sciences politiques | Bachelier en sciences politiques |
| Candidat en sciences sociales : sociologie | Bachelier en sociologie et anthropologie |
| Candidat en sciences sociales : sociologie et anthropologie | Bachelier en sociologie et anthropologie |
| Candidat en sciences sociales : information et communication | Bachelier en information et communication |
| Candidat en sciences sociales : sciences du travail | Bachelier en sciences humaines et sociales |
| Candidat en sciences mathématiques | Bachelier en sciences mathématiques |
| Candidat en sciences physiques | Bachelier en sciences physiques |



| Ancien grade | Nouveau grade |
|---|--|
| Candidat en sciences chimiques | Bachelier en sciences chimiques |
| Candidat en sciences biologiques | Bachelier en sciences biologiques |
| Candidat en sciences géologiques | Bachelier en sciences géologiques |
| Candidat en sciences géographiques | Bachelier en sciences géographiques |
| Candidat en informatique | Bachelier en sciences informatiques |
| Candidat ingénieur civil | Bachelier en sciences de l'ingénieur, or. ingénieur civil |
| Candidat ingénieur civil architecte | Bachelier en sciences de l'ingénieur, or. ingénieur civil architecte |
| Candidat bioingénieur | Bachelier en sciences de l'ingénieur, or. bioingénieur |
| Candidat en médecine | Bachelier en médecine |
| Candidat en sciences biomédicales | Bachelier en sciences biomédicales |
| Candidat en science dentaire | Bachelier en sciences dentaires |
| Candidat en médecine vétérinaire | Bachelier en médecine vétérinaire |
| Candidat en sciences pharmaceutiques | Bachelier en sciences pharmaceutiques |
| Candidat en éducation physique | Bachelier en sciences de la motricité |
| Candidat en kinésithérapie et réadaptation | Bachelier en kinésithérapie et réadaptation |
| Candidat en informatique et sciences humaines | Bachelier en sciences humaines et sociales |

Annexe II

Liste de correspondance des grades de 2^e cycle

| Ancien grade | Nouveau grade |
|--|---|
| Licencié en sciences religieuses | Master en théologie |
| Licencié en philologie biblique | Master en études bibliques |
| Licencié en philosophie | Master en philosophie |
| Licencié en histoire | Master en histoire |
| Licencié en langues et littératures classiques | Master en langues et littératures anciennes, or. <i>classiques</i> |
| Licencié en langues et littératures romanes | Master en langues et littératures françaises et romanes |
| Licencié en langues et littératures germaniques | Master en langues et littératures modernes, or. <i>Germaniques</i> |
| Licencié en langues et littératures germaniques, or. <i>langues et littératures modernes</i> | Master en langues et littératures modernes |
| Licencié en langues et littératures orientales | Master en langues et littératures modernes, or. <i>Orientales</i> Master en langues et littératures anciennes, or. <i>orientales</i> |
| Licencié en langues et littératures modernes | Master en langues et littératures modernes |
| Licencié en langues et littératures modernes, or. <i>Arabe</i> | Master en langues et littératures modernes, or. <i>arabes</i> |
| Licencié en langues et littératures slaves | Master en langues et littératures modernes, or. <i>slaves</i> |
| Licencié en langue et littérature françaises : (français, langue seconde) | Master en langues et littératures françaises et romanes, or. <i>français langue étrangère</i> |
| Licencié en information et communication | Master en information et communication |
| Licencié en sciences du livre, de l'information et des bibliothèques | Master en sciences et technologies de l'information et de la communication |



| Ancien grade | Nouveau grade |
|---|---|
| Licencié en linguistique | Master en linguistique |
| Licencié en arts du spectacle | Master en arts du spectacle |
| Licencié en histoire de l'art et archéologie | Master en histoire de l'art et archéologie or. <i>Musicologie</i> or. <i>archéométrie</i> |
| Licencié en droit | Master en droit |
| Licencié en criminologie | Master en criminologie |
| Licencié en sciences psychologiques | Master en sciences psychologiques |
| Licencié en sciences de la famille et de la sexualité | Master en sciences de la famille et de la sexualité |
| Licencié en logopédie | Master en logopédie |
| Licencié en sciences de l'éducation | Master en sciences de l'éducation |
| Licencié en sciences économiques Maître en sciences économiques | Master en sciences économiques |
| Licencié en sciences de gestion Maître en sciences de gestion | Master en sciences de gestion |
| Licencié en gestion de l'entreprise | Master en sciences de gestion |
| Ingénieur de gestion | Master ingénieur de gestion |
| Licencié en sciences politiques | Master en sciences politiques Master en administration publique |
| Licencié en sciences politiques, or. <i>relations internationales</i> | Master en sciences politiques, or. <i>relations internationales</i> |
| Licencié en sciences politiques, or. <i>Sociopolitique</i> | Master en sciences politiques |
| Licencié en sciences politiques, or. <i>Administration</i> | Master en sciences politiques |
| Licencié en administration publique | Master en administration publique |
| Licencié en sociologie | Master en sociologie |
| Licencié en sociologie, or. <i>gestion des ressources humaines</i> | Master en gestion des ressources humaines |
| Licencié en sociologie et anthropologie, or. <i>Sociologie</i> | Master en sociologie |
| Licencié en sociologie et anthropologie, or. <i>Anthropologie</i> | Master en anthropologie |
| Licencié en sciences du travail | Master en sciences du travail |
| Licencié en travail social | Master en sociologie |
| Licencié en politique économique et sociale | Master en politique économique et sociale |
| Licencié en sciences mathématiques | Master en sciences mathématiques |
| Licencié en sciences physiques | Master en sciences physiques |
| Licencié en sciences chimiques | Master en sciences chimiques |
| Licencié en sciences biochimiques | Master en sciences biologiques |
| Licencié en sciences biologiques Licencié en sciences biologiques, or. <i>biologie végétale</i> or. <i>biologie animale</i> | Master en sciences biologiques |
| Licencié en sciences biologiques, or. <i>biologie moléculaire et médicale - biotechnologie</i> | Master en biochimie et biologie moléculaire et cellulaire |
| Licencié en sciences géologiques | Master en sciences géologiques |
| Licencié en sciences géographiques | Master en sciences géographiques Master en sciences géographiques, or. <i>climatologie</i> |
| Licencié en sciences géographiques, or. <i>géomatique et géométrie</i> | Master en sciences géographiques or. <i>géomatique et géométrie</i> |
| Licencié en informatique Maître en informatique | Master en sciences informatiques |
| Ingénieur civil chimiste | Master ingénieur civil en chimie et science des matériaux |

| Ancien grade | Nouveau grade |
|--|--|
| Ingénieur civil des constructions | Master ingénieur civil des constructions |
| Ingénieur civil électricien Ingénieur civil électricien, <i>or. Electronique</i> | Master ingénieur civil électricien |
| Ingénieur civil électro-mécanicien Ingénieur civil électro-mécanicien, <i>or. Energétique or. génie mécanique or. mécatronique-productive</i> | Master ingénieur civil électromécanicien |
| Ingénieur civil électro-mécanicien, <i>or. métallurgie et sciences des matériaux</i> | Master ingénieur civil électromécanicien Master ingénieur civil en chimie et science des matériaux |
| Ingénieur civil électro-mécanicien (<i>aérospatiale</i>) | Master ingénieur civil électromécanicien <i>or. aéronautique</i> |
| Ingénieur civil géologue | Master ingénieur civil des mines et géologue |
| Ingénieur civil informaticien | Master ingénieur civil en informatique |
| Ingénieur civil en informatique et gestion | Master ingénieur civil en informatique et gestion |
| Ingénieur civil mécanicien | Master ingénieur civil mécanicien |
| Ingénieur civil en mathématiques appliquées | Master ingénieur civil en mathématiques appliquées |
| Ingénieur civil en science des matériaux | Master ingénieur civil en chimie et science des matériaux |
| Ingénieur civil des mines | Master ingénieur civil des mines et géologue |
| Ingénieur civil physicien | Master ingénieur civil physicien |
| Ingénieur civil métallurgiste | Master ingénieur civil en chimie et science des matériaux |
| Ingénieur civil architecte | Master ingénieur civil architecte |
| Bioingénieur | Master bioingénieur : sciences et technologies de l'environnement Master bioingénieur : sciences agronomiques Master bioingénieur : chimie et bio-industries |
| Bioingénieur, <i>or. eaux et forêts or. génie rural or. aménagement du territoire or. science du sol</i> | Master bioingénieur : sciences et technologies de l'environnement |
| Bioingénieur, <i>or. agronomie générale or. agronomie de régions tropicales et subtropicales or. Horticulture or. défense des végétaux or. Elevage or. économie et sociologie rurale</i> | Master bioingénieur : sciences agronomiques |
| Bioingénieur, <i>or. chimie et bio-industries</i> | Master bioingénieur : chimie et bio-industries |
| Docteur en médecine | Médecin |
| Licencié en sciences biomédicales | Master en sciences biomédicales |
| Licencié en science dentaire | Master en sciences dentaires |
| Docteur en médecine vétérinaire | Médecin vétérinaire |
| Licencié en sciences de la santé publique | Master en sciences de la santé publique |
| Pharmacien | Master en sciences pharmaceutiques |
| Licencié en éducation physique | Master en sciences de la motricité, <i>or. éducation physique</i> |
| Licencié en kinésithérapie et réadaptation | Master en kinésithérapie et réadaptation |
| Licencié en informatique et sciences humaines | Master en sciences et technologies de l'information et de la communication |

| Ancien grade | Nouveau grade |
|---|---|
| Licencié en tourisme | Master en sciences et gestion du tourisme |
| Licencié en assistance en morale laïque | Master en sciences des religions et de la laïcité |

Annexe III

Liste de correspondance entre DEC2, DES ou DEA et grades de master

| Ancien grade | Nouveau grade |
|---|---|
| DEA en histoire, éthique et philosophie des sciences et des techniques | Master en éthique |
| DEC2 en études européennes DES en études européennes DES en économie européenne DES en politique européenne | Master en études européennes |
| DES en coopération au développement DES en gestion du développement | Master en sciences de la population et du développement |
| DES en gestion culturelle | Master en gestion culturelle |
| DEC2 ou DES en statistiques | Master en statistiques Master en statistiques, <i>or. biostatistique</i> |
| DEC2, <i>suivi de</i> DES en actuariat | Master en sciences actuarielles |
| DES en sciences et techniques spatiales DEA en astrophysique, géophysique et physique spatiale | Master en sciences spatiales |
| DES en biologie appliquée | Master en biologie des organismes et écologie |
| DES ou DEA en bioinformatique | Master en bioinformatique et modélisation |
| DEC2 en environnement DES en gestion de l'environnement DES interuniversitaire en gestion des ressources hydriques DES interuniversitaire en traitement et gestion des déchets DES en surveillance de l'environnement DES en développement durable DES en agrométéorologie et développement DEA en sciences de l'environnement | Master en sciences et gestion de l'environnement |
| DEC2 ou DEA en océanographie | Master en océanographie |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mai 2004 fixant la liste de correspondance entre les anciens et nouveaux grades académiques.

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,

Mme Fr. DUPUIS

